



Distr.
LIMITED

A/C.6/53/L.11
11 November 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия
ШЕСТОЙ КОМИТЕТ
Пункт 147 повестки дня
РАССМОТРЕНИЕ ЭФФЕКТИВНЫХ МЕР ПО УСИЛЕНИЮ
ЗАЩИТЫ, БЕЗОПАСНОСТИ И ОХРАНЫ
ДИПЛОМАТИЧЕСКИХ И КОНСУЛЬСКИХ
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ

Австрия, Аргентина, бывшая югославская Республика Македония,
Венгрия, Германия, Дания, Зимбабве, Исландия, Испания, Канада,
Лесото, Нидерланды, Норвегия, Российская Федерация, Румыния,
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии,
Турция, Уругвай, Финляндия, Чешская Республика, Чили и Швеция:
проект резолюции

РАССМОТРЕНИЕ ЭФФЕКТИВНЫХ МЕР ПО УСИЛЕНИЮ ЗАЩИТЫ, БЕЗОПАСНОСТИ
И ОХРАНЫ ДИПЛОМАТИЧЕСКИХ И КОНСУЛЬСКИХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ
И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря¹,

сознавая необходимость развивать и укреплять дружественные отношения и сотрудничество
между государствами,

будучи убеждена в том, что уважение принципов и норм международного права,
регулирующих дипломатические и консульские сношения, является одним из основных условий
нормального развития отношений между государствами и осуществления целей и принципов Устава
Организации Объединенных Наций,

¹ A/53/276 и Corr.1.

будучи встревожена недавними актами насилия в отношении дипломатических и консульских представителей, а также представителей международных межправительственных организаций и должностных лиц таких организаций, создавшими угрозу жизни невинных людей или повлекшими их гибель и серьезно затруднившими нормальную работу таких представителей и должностных лиц,

выражая свое сочувствие жертвам таких незаконных действий,

приветствуя резолюции Совета Безопасности и заявления Председателя Совета Безопасности по поводу вопиющих нарушений в области защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей, а также представительств и представителей международных межправительственных организаций и должностных лиц таких организаций,

будучи обеспокоена несоблюдением принципа неприкосновенности дипломатических и консульских представительств и представителей,

напоминая о том, что все лица, пользующиеся такими привилегиями и иммунитетами, обязаны, без ущерба для их привилегий и иммунитетов, уважать законы и правила государства пребывания,

напоминая также, что дипломатические и консульские помещения не должны использоваться каким-либо образом, несовместимым с дипломатическими или консульскими функциями,

подчеркивая обязанность государств принимать все необходимые меры в соответствии с требованиями международного права, включая меры превентивного характера, и предавать правонарушителей суду,

приветствуя меры, уже принятые государствами в соответствии с их международными обязательствами,

будучи убеждена в том, что роль Организации Объединенных Наций, которая включает осуществление процедур представления сообщений, установленных в соответствии с резолюцией 35/168 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1980 года и получивших дальнейшее развитие в последующих резолюциях Ассамблеи, имеет важное значение в содействии мерам по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря¹;
2. решительно осуждает акты насилия в отношении дипломатических и консульских представительств и представителей, а также представительств и представителей международных межправительственных организаций и должностных лиц таких организаций и подчеркивает, что такие акты не могут иметь никаких оправданий;
3. решительно осуждает также недавние акты насилия в отношении таких представительств, представителей и должностных лиц, о которых сообщается в соответствующих докладах, представленных по данному пункту;
4. настоятельно призывает государства строго соблюдать, выполнять и претворять в жизнь принципы и нормы международного права, регулирующие дипломатические и консульские сношения, и, в частности, обеспечить в соответствии с их международными обязательствами защиту, безопасность и охрану упомянутых в пункте 2 постановляющей части, выше,

представительств, представителей и должностных лиц, официально находящихся на территории под их юрисдикцией, включая принятие практических мер по запрещению на их территориях незаконной деятельности лиц, групп и организаций, которые поощряют, провоцируют, организуют или совершают акты, направленные против безопасности и охраны таких представительств, представителей и должностных лиц;

5. настоятельно призывает государства принять все необходимые меры на национальном и международном уровнях для предотвращения любых актов насилия в отношении упомянутых в пункте 2 постановляющей части, выше, представительств, представителей и должностных лиц и обеспечить, в соответствующих случаях при участии Организации Объединенных Наций, всестороннее расследование таких актов с целью предания правонарушителей суду;

6. рекомендует государствам тесно сотрудничать, в частности на основе контактов между дипломатическими и консульскими представительствами и государством пребывания, в вопросах практических мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей и в вопросах обмена информацией об обстоятельствах всех случаев их серьезного нарушения;

7. настоятельно призывает государства принять все необходимые меры, в соответствии с международным правом, на национальном и международном уровнях для предотвращения любых злоупотреблений дипломатическими или консульскими привилегиями и иммунитетами, в частности серьезных злоупотреблений, в том числе с применением насилия;

8. рекомендует государствам тесно сотрудничать с государством, на территории которого могли иметь место злоупотребления дипломатическими и консульскими привилегиями и иммунитетами, в том числе посредством обмена информацией и оказания помощи его судебным органам в целях предания правонарушителей суду;

9. призывает государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участниками документов, касающихся защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей;

10. призывает также государства в случае возникновения спора в связи с нарушением их международных обязательств, касающихся защиты представительств или безопасности представителей и должностных лиц, упомянутых в пункте 2 постановляющей части, выше, использовать средства мирного разрешения споров, включая добрые услуги Генерального секретаря, и просит Генерального секретаря предлагать, когда он сочтет это целесообразным, свои добрые услуги непосредственно заинтересованным государствам;

11. просит все государства направлять Генеральному секретарю сообщения в соответствии с пунктом 9 постановляющей части резолюции 42/154 Ассамблеи от 7 декабря 1987 года;

12. просит Генерального секретаря публиковать на ежегодной основе в соответствии с пунктом 12 постановляющей части резолюции 42/154 Ассамблеи доклад по этому пункту, содержащий также аналитический обзор сообщений, полученных в соответствии с пунктом 11 постановляющей части, выше, а также продолжать осуществление других своих задач во исполнение той же резолюции;

13. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный "Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей".

A/C.6/53/L.11

Russian

Page 4
